

Orduban gertatu zan
 zaldiya nekoso,
 atzeko kargak zuben
 menderatu oso;
 eta amildurikan
 karro zar ta guzi,
 lepoa zuben bea
 jotakoan autsi.

.....

Gertakaicho onetaz
 maiz oroi gaitezen,
 gu ere geren paltaz
 galdu ez gaitezen;
 ez mentgantzarik artu
 albada besteri,
 zein gerta leikioken
 gaitz ura berari.

RAMON ARTOLA.

HOMENAJE AL SR. DE ARTIÑANO

Notable ha sido la manifestacion espontánea de cariño y agradecimiento que ha hecho la villa de Elorrio á su hijo adoptivo, el señor D. Aristides de Artiñano, que llegó á la linda villa bizcaina el 4 del corriente, siendo recibido por el Sr. Alcalde con el clásico tamboril y disparo de multitud de cohetes.

Al dia siguiente, le visitó el Ayuntamiento y el Clero parroquial en cuerpo de comunidad, para darle la bienvenida y hacerle presente su agradecimiento por la brillantez con que organizó el Sr. Artiñano la recepcion en Barcelona de los venerados restos mortales del mártir Fr. Valentin de Berrio-Ochoa.

El domingo 8, se consagró á festejar al Sr. de Artiñano, organizando la juventud elorriana variados espectáculos, como novillos, *aurrekus* y comparsas que con característicos trajes ejecutaban bailes y juegos peculiares del país euskaro, llamando especialmente la atencion una cuadrilla de jóvenes que figuró en las fiestas de Durango, y que á compás de un precioso coro de Zubiaurre, con letra de la hermosa obra de Moguel *Peru Abarca*, representó con gracia y propiedad todas las operaciones que sufre el lino en manos de nuestras aldeanas.

A las siete se celebró un banquete en la Casa Consistorial, que durante todo el día había estado engalanada.

A las nueve de la noche, y en el mismo local, se celebró, con sujeción al siguiente programa, una velada musical, á la que asistió numerosa y escogida concurrencia, que salió en extremo satisfecha.

PRIMERA PARTE.—I.^o Orfeon. —*Aristides jaunari ongi etorrieera.*— Música del Sr. Urandurraga y letra en bascuence del Sr. Capelastegui.

2.^o Fantasía para piano sobre motivos del Trovador, á cuatro manos, desempeñada por los Sres. Urandurraga y Jainaga.

3.^o Wals de Venzano, á flauta y piano, por los Sres. Vidasolo y Urandurraga.

Descanso.

SEGUNDA PARTE.—4.^o Orfeon. —Coro de las mesnadas bizcainas de D. Lope al partir para las Navas.

5.^o Danza de Gostchalck. (*Dí que sí*), por los Sres. Urandurraga y Lizarraga.

6.^o Zortziko. —*Bartzelonari.* Música del Sr. Lizarraga, y letra en castellano del Sr. Capelastegui, cantada por el niño Enrique de Uribe.

7.^o Sesión de zabalena ó plenifono, por su inventor D. Casto de Zabala.

8.^o Orfeon. —Coro y zortziko final.

Entre las dos partes que tuvo la sesión musical hubo un rato de descanso y durante él, prévia oportuna presentación, el Sr. de Artiñano dirigió la palabra, diciendo en síntesis, con frases expresivas y visible emoción, que él nada había hecho para merecer tanto obsequio, tales fiestas, tantos honores de parte de Elorrio; que se había limitado á cumplir lo que de su parte creía un deber; que estaba abrumado y avergonzado en términos que dudó si debía abandonar la villa ántes de llegar las cosas hasta tal punto; que todo lo ocurrido en Barcelona se debía exclusivamente á la mano de la Providencia que gozó en enaltecer á un fraile humilde; que, comprendiendo que Elorrio, entusiasmado ante la memoria de su mártir, tributaba honores á todo el que había tenido alguna relación ó intervención en el asunto de los restos, aceptaba los que se le dispensaban, por entender que, en último término, se dirigían al héroe del Tonkin, pero de ningún modo porque á él le correspondiesen; hizo protestas de entrañable cariño hácia la villa que le había nombrado su hijo adoptivo, título que, se-

gun dijo, legaria á sus hijos como la honra mayor á que jamás en su vida pudiera haber aspirado, y dando gracias á todos, terminó con un ¡Viva Elorrio! que electrizó á la concurrencia.

Nuestra cordial enhorabuena al Sr. de Artiñano y al pueblo de Elorrio que de tal manera se honra á sí mismo, manifestando los elevados sentimientos que en su seno abriga.

MONTEBIDOKO KANTUA.¹

Entzunik espantutan Indien berria,
Beldurtu ere gabe ote den egia,
Montebidorat noa zenbait urterentzat,
Aisia bildu naiz azken egunentzat.

Ez naukan ainitz zela erritik ioaita,
Guti nakien zer zen nigar egitea.
Untzirat noanean, orai dut sentitzen
Damuaren eztena biotzean sartzen.

Bertze aldiz oioazkigun irritan egunak,
Tristerik orai ditut aldean lagunak.
Adiotarat zaizkit nigarrez urbiltzen,
Iduri naitela betikotzat iltzen.

Sor lekuan nituen esteka guziak;
Ez dakit andik urrun zer daukan biziak.
Adios erratean erri maiteari,
Biotza zaurtua, naiz eman nigarrari.

(1) 1853.^{an}, Urruñako Euskal-festetan lenbiziko saria irabazi zuen mol-
daera.